

Heb

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων,
অতএব এছাড়া আমরা এতবড় থাকতে ঘেরা আমাদেরকে মেঘ সাক্ষীদের
[G5105](#) [G2532](#) [G1473](#) [G5118](#) [G2192](#) [G4029](#) [G1473](#) [G3509](#) [G3144](#)

ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς
ভার রেখে-দিয়ে সমস্ত এবং -সেই সহজে-জড়িয়ে-ধরা পাপ -দিয়ে ধৈর্যের
[G3591](#) [G0659](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2139](#) [G0266](#) [G1223](#) [G5281](#)

τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἄγωνα,
আমরা-দৌড়াই -সেই সামনে-রাখা আমাদের দৌড়
[G5143](#) [G3588](#) [G4295](#) [G1473](#) [G0073](#)

আমাদের চারপাশে ঈশ্বর বিশ্বাসী ঐসব মানুষরা রয়েছেন। তাঁদের জীবন ব্যক্তকরছে বিশ্বাসের প্রকৃতিরূপ, তাই আমাদের উচিত তাঁদের অনুসরণ করা। আমাদেরও উচিত সেই দৌড়ে যোগ দেওয়া যা আমাদের জন্য নির্দিষ্ট আছে, কখনই থেমে যাওয়া উচিত নয়। জীবনে যা বাধার সৃষ্টি করতে পারে এমন সব কিছু আমরা যেন দূরে ফেলে দিই। যে পাপ সহজে জড়িয়ে ধরে তা যেন দূরে ঠেলে দিই।

2 ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν, Ἰησοῦν: ὃς
দেখছি -তে -সেই -সেই বিশ্বাসের আরম্ভকারী এবং সম্পূর্ণকারী যীশুর যিনি
[G0872](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0747](#) [G2532](#) [G5051](#) [G2424](#) [G3739](#)

ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, ὑπέμεινεν σταυρὸν, αἰσχύνης
-এর-বদলে -সেই সামনে-রাখা তাঁর-কাছে আনন্দের তিনি-সহ-করলেন ক্রুশ লজ্জা
[G0473](#) [G3588](#) [G4295](#) [G0846](#) [G5479](#) [G5278](#) [G4716](#) [G0152](#)

καταφρονήσας, ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, κεκάθικεν.
অবজ্ঞা-করে -তে ডানদিকে এছাড়া -সেই সিংহাসনের -সেই ঈশ্বরের তিনি-বসেছেন
[G2706](#) [G1722](#) [G1188](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2523](#)

আমাদের সর্বদাই যীশুর আদর্শ অনুযায়ী চলা উচিত। বিশ্বাসের পথে যীশুই আমাদের নেতা; তিনি আমাদের বিশ্বাসকে পূর্ণতা দেন। তিনি ক্রুশের উপর মৃত্যুভোগ করলেন; ক্রুশের মৃত্যুর অপমান তুচ্ছ জ্ঞান করে তা সহ করলেন। তাঁর সম্মুখে ঈশ্বর যে আনন্দ রেখেছিলেন সেই দিকে দৃষ্টি রেখেই যীশু তা করতে পেরেছিলেন। এখন তিনি ঈশ্বরের সিংহাসনের ডানপাশে বসে আছেন।

3 ἀναλογίσασθε γὰρ, τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν εἰς
বিচার-কর কারণ যিনি এত-বড় সহ্য-করেছিলেন -থেকে -সেই পাপীদের -তে
[G0357](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5108](#) [G5278](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0268](#) [G1519](#)

ἐαυτὸν ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε, ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.
নিজেকে বিরোধিতা যাতে না তোমরা-ক্লান্ত-হও -সেই প্রাণে তোমাদের হতাশ-হয়ে
[G1438](#) [G0485](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2577](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G1590](#)

যীশুর কথা ভাবো, যখন পাপীরা তাঁর বিরোধিতা করে অনেক নিন্দা-মন্দ করেছিল, তখন তিনি এই সমস্ত বিরোধিতা সহ্য করেছিলেন। যীশু তা করেছিলেন যাতে তোমরাও তাঁর মতো সহিষ্ণু হও এবং চেষ্টা করা থেকে বিরত না হও।

4 Οὕτω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε, πρὸς τὴν ἁμαρτίαν
এখনও-না পর্যন্ত রক্তের তোমরা-প্রতিরোধ-করেছ -এর-বিরুদ্ধে -সেই পাপের
[G3768](#) [G3360](#) [G0129](#) [G0478](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0266](#)

ἀνταγωνιζόμενοι,
সংগ্রাম-করছ
[G0464](#)

পাপের বিরুদ্ধে লড়াইয়ে তোমরা এখনও মৃত্যুর মুখোমুখি হও নি। তোমরা ঈশ্বরের সন্তান, তিনি তোমাদের সান্ত্বনার কথা বলেন।

5 καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν, ὡς υἱοῖς, διαλέγεται:
 এবং তোমরা-ভুলে-গেছ -সেই উত্সাহের যা তোমাদেরকে যেমন পুত্রদেরকে বলে
[G2532](#) [G1585](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3748](#) [G4771](#) [G5613](#) [G5207](#) [G1256](#)

Υἱέ μου, μὴ ὀλιγώρει παιδείας Κυρίου, μηδὲ ἐκλύου, ὑπ' αὐτοῦ
 পুত্র আমার না অবজ্ঞা-কর শাসন প্রভুর এবং-না হতাশ-হও -দ্বারা তাঁর
[G5207](#) [G1473](#) [G3361](#) [G3643](#) [G3809](#) [G2962](#) [G3366](#) [G1590](#) [G5259](#) [G0846](#)

ἐλεγχόμενος;
 তিরস্কৃত-হচ্ছ
[G1651](#)

তোমরা সম্ভবতঃ সেই উৎসাহব্যঞ্জক কথা ভুলে গেছ। তিনি বলেছেন: “হে আমার পুত্র, প্রভু যখন তোমায় শাসন করেন, মনে করো না যে তার কোন মূল্য নেই। তিনি যখন তোমায় সংশোধন করেন তখন নিরুৎসাহ হয়ো না।”

6 ὃν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει; μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὃν
 যাকে কারণ ভালোবাসেন প্রভু শাসন-করেন চাবুক-মারেন কিন্তু প্রতিটি পুত্রকে যাকে
[G3739](#) [G1063](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3811](#) [G3146](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5207](#) [G3739](#)

παραδέχεται.
 তিনি-গ্রহণ-করেন
[G3858](#)

কারণ প্রভু যাকে ভালবাসেন তাকেই শাসন করেন, সমস্ত পুত্রই পিতা কর্তৃক শাসিত হয়।”

7 εἰς παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός;
 -তে শাসনে তোমরা-সহ-কর যেমন পুত্রদেরকে তোমাদের-কাছে ব্যবহার-করেন -সেই ঈশ্বর
[G1519](#) [G3809](#) [G5278](#) [G5613](#) [G5207](#) [G4771](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#)

τίς γὰρ υἱὸς ὃν οὐ παιδεύει πατήρ;
 কোন্ কারণ পুত্র যাকে না শাসন-করেন পিতা
[G5101](#) [G1063](#) [G5207](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3811](#) [G3962](#)

এখন যা কিছু কষ্ট পাচ্ছ তা পিতার কাছ থেকে শাসন বলে মেনে নাও। পিতা যেমন তাঁর সন্তানকে শাসন করেন, তেমনি করেই ঈশ্বর তোমাদের জীবনে এইসব আসতে দিয়েছেন। সব সন্তানই পিতার অনুশাসনের অধীনা।

8 εἰ δὲ χωρὶς ἔστε παιδείας, ἥς μέτοχοι γεγόνασιν πάντες, ἅρα
 যদি কিন্তু ছাড়া তোমরা-আছ শাসনের যার অংশী হয়েছ সকলে তাহলে
[G1487](#) [G1161](#) [G5565](#) [G1510](#) [G3809](#) [G3739](#) [G3353](#) [G1096](#) [G3956](#) [G0686](#)

νόθοι καὶ οὐχ υἱοὶ ἔστε.
 অবৈধ এবং না পুত্র তোমরা-আছ
[G3541](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5207](#) [G1510](#)

তোমরা যদি কখনই শাসিত না হও (পুত্র মাত্রই শাসিত হয়) তবে তোমরা তো তাঁর প্রকৃত সন্তান নও, যথার্থ পুত্র নও।

9 εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἶχομεν παιδευτὰς, καὶ
 আরও -সেই অবশ্যই -সেই মাংসের আমাদের পিতারা আমাদের-ছিল শাসক এবং
[G1534](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3810](#) [G2532](#)

ἐνετρεπόμεθα; οὐ πολὺ [δὲ] μᾶλλον, ὑποταγησόμεθα τῷ Πατρὶ τῶν
 আমরা-সম্মান-করতাম না অনেক কিন্তু আরও আমরা-বশ্যতা-স্বীকার-করব -কে পিতার -সেই
[G1788](#) [G3756](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3123](#) [G5293](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#)

πνευμάτων, καὶ ζήσομεν?
 আত্মাদের এবং আমরা-বাঁচব
[G4151](#) [G2532](#) [G2198](#)

এই পৃথিবীতে আমাদের সবার পিতাই আমাদের মার্জিত ও সংশোধিত করেন এবং আমরা তাঁদের সম্মান করি। যিনি আমাদের আত্মিক পিতা তাঁর অনুশাসনের কাছে আমাদের সত্যিকারের জীবনের জন্য আমরা কি আরো বেশী মাথা নোয়াবো না?

- 10 οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς,
 -সেই অবশ্যই কারণ -এর-জন্য অল্প দিনের অনুসারে -সেই মনে-হওয়া তাদের-কাছে
[G3588](#) [G3303](#) [G1063](#) [G4314](#) [G3641](#) [G2250](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1380](#) [G0846](#)
- ἐπαίδευον; ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς
 তারা-শাসন-করত -সেই কিন্তু -এর-জন্য -সেই উপকারের -তে -সেই অংশ-নেওয়ার -সেই
[G3811](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4851](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3335](#) [G3588](#)
- ἀγιότητος αὐτοῦ.
 পবিত্রতার তাঁর
[G0041](#) [G0846](#)

পৃথিবীতে আমাদের পিতারা অল্প সময়ের জন্য শাস্তি দেনা কিন্তু ঈশ্বর আমাদের সাহায্য করার জন্য শাস্তি দেন যেন আমরা তাঁর মত পবিত্র হই।

- 11 πᾶσα. δὲ παιδεία, πρὸς μὲν τὸ παρὸν, οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι,
 সমস্ত কিন্তু শাসন -এর-জন্য অবশ্যই -সেই বর্তমানে না মনে-হয় আনন্দের হতে
[G3956](#) [G1161](#) [G3809](#) [G4314](#) [G3303](#) [G3588](#) [G3918](#) [G3756](#) [G1380](#) [G5479](#) [G1510](#)
- ἀλλὰ λύπης; ὕστερον δὲ, καρπὸν εἰρηνικὸν, τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις,
 বরং দুঃখের পরে কিন্তু ফল শান্তির -যাদেরকে -দিয়ে তার প্রশিক্ষিত
[G0235](#) [G3077](#) [G5305](#) [G1161](#) [G2590](#) [G1516](#) [G3588](#) [G1223](#) [G0846](#) [G1128](#)
- ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.
 দেয় ধার্মিকতার
[G0591](#) [G1343](#)

কোনও ধরনের শাসনই শাসনের মুহুর্তে আমাদের আনন্দ দেয় না, বরং আমরা তাতে দুঃখ পাই; কিন্তু এটা যাদের জীবনকে প্রভাবিত করেছে, পরে তাদের জীবনে ধার্মিকতা ও শান্তি রাজত্ব করে।

- 12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας, καὶ τὰ παραελυμένα γόνατα, ἀνορθώσατε;
 তাই -সেই শিথিল হাতগুলি এবং -সেই পক্ষাঘাতগ্রস্ত হাঁটুগুলি সোজা-কর
[G1352](#) [G3588](#) [G3935](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3886](#) [G1119](#) [G0461](#)

তাই তোমাদের শিথিল হাত দুটোকে শক্তকরো, অবশ হাঁটু দুটোকে সবল করে তোলা

- 13 καὶ τροχιάς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσίν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χῶλὸν
 এবং পথ সোজা কর -সেই পায়ের তোমাদের যাতে না -সেই খোঁড়া
[G2532](#) [G5163](#) [G3717](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5560](#)
- ἐκτραπή; ἰαθῆ δὲ μᾶλλον.
 বিচ্যুত-হয় সুস্থ-হয় কিন্তু বরং
[G1624](#) [G2390](#) [G1161](#) [G3123](#)

তোমাদের চলার পথ সরল কর, খোঁড়া পা যেন গাঁট থেকে খুলে না যায়, বরং তা যেন সুস্থ হয়।

- 14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἀγιασμόν, οὐ χωρὶς, οὐδεὶς
 শান্তি অনুসরণ-কর সঙ্গে সকলের এবং -সেই পবিত্রতা যা ছাড়া কেউ-না
[G1515](#) [G1377](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0038](#) [G3739](#) [G5565](#) [G3762](#)

ὄψεται τὸν Κύριον;
 দেখবে -সেই প্রভুকে
[G3708](#) [G3588](#) [G2962](#)

সবার সঙ্গে শান্তিতে জীবনযাপন করতে চেষ্টা কর, কারণ এই ধরনের জীবন ছাড়া কেউ প্রভুর দর্শন লাভ করে না।

15 ἐπισκοποῦντες, μὴ τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ; μὴ τις
 নজর-রাখছ পাছে কেউ পিছিয়ে-পড়ছে থেকে -সেই অনুগ্রহের -সেই ঈশ্বরের পাছে কেউ
[G1983](#) [G3361](#) [G5100](#) [G5302](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#) [G5100](#)

ρίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλῆ, καὶ δι' αὐτῆς μιανθῶσιν οἱ πολλοί;
 মূল তিজ্তার উপরে গজিয়ে-উঠছে বিরক্ত-করে এবং -দিয়ে তার অশুচি-হয় -সেই অনেকে
[G4491](#) [G4088](#) [G0507](#) [G5453](#) [G1776](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G3392](#) [G3588](#) [G4183](#)

দেখো, কেউ যেন ঈশ্বরের অনুগ্রহ থেকে বঞ্চিত না হও দেখো তোমাদের মধ্যে যেন তিজ্তার শেকড় না গজিয়ে ওঠে তোমাদের মধ্যে এমন লোক থাকলে গোটা দলকে কলুষিত করতে পারে।

16 μὴ τις πόρνος ἢ βέβηλος, ὡς Ἡσαΐ, ὃς ἀντὶ βρώσεως μιᾶς,
 পাছে কেউ ব্যভিচারী বা অপবিত্র যেমন এষৌ যে -এর-বদলে খাবারের একটি
[G3361](#) [G5100](#) [G4205](#) [G2228](#) [G0952](#) [G5613](#) [G2269](#) [G3739](#) [G0473](#) [G1035](#) [G1520](#)

ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια ἑαυτοῦ.
 বিক্রি-করল -সেই প্রথমজন্মের-অধিকার নিজের
[G0591](#) [G3588](#) [G4415](#) [G1438](#)

সাবধান, কেউ যেন যৌন পাপে না পড়ে অথবা এষৌর মতো ঈশ্বর ভক্তিজলাঞ্জলি না দেয়া এষৌ ছিল জ্যেষ্ঠ পুত্র, সে তার পিতার সমস্ত কিছুর উত্তরাধিকারী ছিল; কিন্তু এক বেলার খাবারের জন্য সে নিজের জন্মাধিকার বিক্রিয়ে দিয়েছিল।

17 ἵστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα, θέλων κληρονομῆσαι τὴν εὐλογίαν,
 জান কারণ যে এছাড়া পরে চেয়ে উত্তরাধিকার-পেতে -সেই আশীর্বাদ
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3347](#) [G2309](#) [G2816](#) [G3588](#) [G2129](#)

ἀπεδοκιμάσθη; μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὔρεν, καίπερ μετὰ δακρύων
 সে-প্রত্যাখ্যান-হল অনুতাপের কারণ স্থান না সে-খুঁজে-পেল যদিও সঙ্গে অশ্রুতে
[G0593](#) [G3341](#) [G1063](#) [G5117](#) [G3756](#) [G2147](#) [G2539](#) [G3326](#) [G1144](#)

ἐκζητήσας αὐτήν.
 খুঁজেছিল তা
[G1567](#) [G0846](#)

তোমরা তো জানো, পরে সে বাবার আশীর্বাদ পাওয়ার চেষ্টা করেও বিফল হল। তার বাবা তাকে সেই আশীর্বাদ দিতে অস্বীকার করলেন, কারণ এষৌ তার ভুল শোধরানোর কোন পথ খুঁজে পেল না।

18 Οὐ γὰρ προσεληλύθατε, ψηλαφωμένῳ καὶ κεκαυμένῳ πυρὶ, καὶ γνόφῳ,
 না কারণ তোমরা-আসনি স্পর্শযোগ্য এবং জ্বলন্ত আগুনের এবং অন্ধকারের
[G3756](#) [G1063](#) [G4334](#) [G5584](#) [G2532](#) [G2545](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1105](#)

καὶ ζόφῳ, καὶ θυέλλῃ,
 এবং ঘন-অন্ধকারের এবং ঝড়ের
[G2532](#) [G2217](#) [G2532](#) [G2366](#)

তোমরা এক নতুন স্থানে এসেছ; ইস্রায়েলীয়রা যেমন এক পাহাড়ের সামনে এসেছিল এ স্থান তেমন নয়। তোমরা সেই পাহাড়ের কাছে আসো নি যা স্পর্শ করা যেত না, যা আগুনে জ্বলছিলো, তোমরা এমন স্থানে আসোনি যা কিনা অন্ধকারময়, বিষাদময়, ঝঞ্ঝা বিক্ষুব্ধ।

19 καὶ σάλπιγξ ἦχῳ, καὶ φωνῇ ῥημάτων; ἦς οἱ ἀκούσαντες,
 এবং তুরীর ধ্বনিত্তে এবং শব্দে বাক্যগুলির যার -সেই শুনে
[G2532](#) [G4536](#) [G2279](#) [G2532](#) [G5456](#) [G4487](#) [G3739](#) [G3588](#) [G0191](#)

παρητήσαντο, μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον;
 অনুরোধ-করেছিল না যোগ-করা-হতে তাদেরকে বাক্য
[G3868](#) [G3361](#) [G4369](#) [G0846](#) [G3056](#)

তারা যেমন শুনেছিল তেমন তুরীধ্বনি অথবা সেই কর্তৃস্বর তোমরা শুনে পাছ না, যা শুনে তারা মিনতি করেছিল যেন আর কোন বাক্য তাদের কখনও শোনানো না হয়।

20 οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον: Ἰὼν θηρίων θίγη
 না তারা-সহ-করতে-পারছিল কারণ -সেই আজ্ঞাটি এমনকি-যদি পশু স্পর্শ-করে
[G3756](#) [G5342](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1291](#) [G2579](#) [G2342](#) [G2345](#)

τοῦ ὄρους, λιθοβοληθήσεται;
 -সেই পাহাড়ের পাথর-মারা-হবে
[G3588](#) [G3735](#) [G3036](#)

কারণ যে আদেশ তাদের দেওয়া হয়েছিল তা তারা সহ করতে পারল না। তাদের বলা হল, “যদি কোন কিছু, এমন কি কোন পশু পর্যন্ত পর্বত স্পর্শ করে, তাকে পাথর ছুঁড়ে মেরে ফেলতে হবে।”

21 καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον Μωϋσῆς εἶπεν, Ἔκφοβός εἰμι,
 এবং এত ভয়ঙ্কর ছিল -সেই দৃশ্য মোশি বললেন ভীত আমি-আছি
[G2532](#) [G3779](#) [G5398](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5324](#) [G3475](#) [G3004](#) [G1630](#) [G1510](#)

καὶ ἔντρομος.
 এবং কম্পিত
[G2532](#) [G1790](#)

সেই দৃশ্য এমন ভয়ঙ্কর ছিল যে মোশি বললেন, “আমি অত্যন্ত ভয় পেয়েছি আর কাঁপছি।”

22 ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει; καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλήμ
 বরং তোমরা-এসেছ সিয়োন পাহাড়ে এবং নগরীতে ঈশ্বরের জীবন্ত যিরূশালেমে
[G0235](#) [G4334](#) [G4622](#) [G3735](#) [G2532](#) [G4172](#) [G2316](#) [G2198](#) [G2419](#)

ἐπουρανίῳ; καὶ μυριάσιν ἀγγέλων,
 স্বর্গীয় এবং অগণিত দূতদের
[G2032](#) [G2532](#) [G3461](#) [G0032](#)

কিন্তু তোমরা সেরকম কোন স্থানে আসো নি। যে নতুন স্থানে তোমরা এসেছ তা হল সিয়োন পর্বত। তোমরা জীবন্ত ঈশ্বরের নগরী স্বর্গীয় জেরুশালেমে এসেছ। তোমরা সেই জায়গায় এসেছ যেখানে হাজার হাজার স্বর্গদূতরা পরমানন্দে একত্রিত হয়।

23 πανηγύρει; καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων, ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς; καὶ
 উত্সবের এবং সভায় প্রথমজাতদের নিবন্ধিত -তে স্বর্গে এবং
[G3831](#) [G2532](#) [G1577](#) [G4416](#) [G0583](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#)

Κριτῆ Θεῷ πάντων; καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων;
 বিচারকের ঈশ্বরের সকলের এবং আত্মাদেরকে ধার্মিকদের সিদ্ধ
[G2923](#) [G2316](#) [G3956](#) [G2532](#) [G4151](#) [G1342](#) [G5048](#)

তোমরা এসেছ ঈশ্বরের প্রথম জাতদের সভাস্থলে, যাদের নাম স্বর্গে লিখিত রয়েছে। যিনি সকলের বিচারকর্তা সেই ঈশ্বরের কাছে এসেছ। সিদ্ধিপ্রাপ্ত আত্মার সমাবেশে এসেছ।

24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτη, Ἰησοῦ; καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ, κρεῖττον
 এবং নিয়মের নতুন মধ্যস্থতাকারীর যীশুর এবং রক্তের ছিটানোর উত্তম
[G2532](#) [G1242](#) [G3501](#) [G3316](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0129](#) [G4473](#) [G2909](#)

λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.
 বলছে চেয়ে -সেই হেবলের
[G2980](#) [G3844](#) [G3588](#) [G0006](#)

তোমরা যীশুর কাছে এসেছ যিনি ঈশ্বরের কাছ থেকে তাঁর লোকদের জন্য নতুন চুক্তি এনেছেন। সেই ছোটানো রক্তের কাছে এসেছ যা হেবলের রক্তথেকে উত্তম কথা বলে।

- 25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ ἐξέφυγον,
 দেখ না তোমরা-প্রত্যাহ্যান-কর যিনি বলছেন যদি কারণ তারা না পালালো
[G0991](#) [G3361](#) [G3868](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1565](#) [G3756](#) [G1628](#)
- ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν
 -উপর পৃথিবীতে প্রত্যাহ্যান-করে যিনি বার্তা-দিচ্ছিলেন অনেক আরও আমরা -সেই যিনি
[G1909](#) [G1093](#) [G3868](#) [G3588](#) [G5537](#) [G4183](#) [G3123](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3588](#)
- ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι,
 থেকে স্বর্গের মুখ-ফেরাচ্ছি
[G0575](#) [G3772](#) [G0654](#)

সাবধান, ঈশ্বর যখন কথা বলেন তা শুনতে অসম্মত হয়ো না। তিনি পৃথিবীতে যখন সতর্কবাণী উচ্চারণ করলেন যারা তাঁর কথা শুনতে অসম্মত হল তারা রক্ষা পেল না। এখন ঈশ্বর স্বর্গ থেকে বলছেন, তাঁর কথা না শুনলে তোমাদের অবস্থা ঐ লোকদের থেকেও ভয়াবহ হবে একথা সুনিশ্চিত জেনো।

- 26 οὐ ἦ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλειυσεν τότε; νῦν δὲ ἐπήγγελλται,
 য়ার -সেই কণ্ঠস্বর -সেই পৃথিবীকে কাঁপিয়েছিল তখন এখন কিন্তু তিনি-প্রতিজ্ঞা-করেছেন
[G3739](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4531](#) [G5119](#) [G3568](#) [G1161](#) [G1861](#)
- λέγων, Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸν
 বলে আরও একবার আমি কাঁপাব না শুধু -সেই পৃথিবীকে বরং এছাড়া -সেই
[G3004](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1473](#) [G4579](#) [G3756](#) [G3440](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#)
- οὐρανόν.
 আকাশকে
[G3772](#)

সেই সময় তাঁর কথায় পৃথিবী কেঁপে উঠেছিল। কিন্তু এখন তিনি প্রতিজ্ঞা করেছেন, “আমি আর একবার পৃথিবীকে কাঁপিয়ে তুলব। এমনকি স্বর্গকেও কাঁপিয়ে তুলব।”

- 27 τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τὴν τῶν σαλευομένων μετὰθesis, ὡς
 -সেই কিন্তু আরও একবার নির্দেশ-করে -সেই -সেই কাঁপছে-যা সরিয়ে-নেওয়া যেমন
[G3588](#) [G1161](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1213](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4531](#) [G3331](#) [G5613](#)
- πεπονημένων, ἵνα μείνη τὰ μὴ σαλευόμενα.
 তৈরি যাতে থাকে -সেই না কাঁপছে-না-যা
[G4160](#) [G2443](#) [G3306](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4531](#)

“আর একবার” এর অর্থ হল সমস্ত সৃষ্ট বস্তু যাদের নাড়ানো যায় তাদের তিনি দূর করে দেবেন, সুতরাং যা কিছু অনড় তা হবে চিরস্থায়ী।

- 28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν χάριν, δι' ἧς
 তাই রাজ্য অটল গ্রহণ-করছি আমাদের-আছে অনুগ্রহ -দিয়ে যার
[G1352](#) [G0932](#) [G0761](#) [G3880](#) [G2192](#) [G5485](#) [G1223](#) [G3739](#)
- λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ, μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους.
 আমরা-সেবা-করি সন্তোষজনকভাবে -কে ঈশ্বরের সঙ্গে ভক্তি এবং ভয়ের
[G3000](#) [G2102](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G2124](#) [G2532](#) [G1169](#)

আমাদের কৃতজ্ঞ হওয়া উচিত কারণ আমরা একটা জগতকে পেয়েছি যাকে নাড়ানো যায় না। আমরা কৃতজ্ঞ চিত্তে ঈশ্বরের উপাসনা করব যাতে তিনি প্রীত হন আমরা তাঁর উপাসনা করবো শ্রদ্ধা ও ভীতির সঙ্গে।

- 29 καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκων.
 এবং কারণ -সেই ঈশ্বর আমাদের আগুন গ্রাসকারী
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G4442](#) [G2654](#)

কারণ আমাদের ঈশ্বর সর্বগ্রাসী অগ্নিস্বরূপ।